

For Bonfire the Wind
brings enough
Fallen leaves



良寛
和尚

焚くほどは
風がもて来る
落ち葉かな

クリスマス



Christmas

歳末



Year-end

大晦日



New Year's Eve

sleeping figure
of put on a coverlet
like Higashiyama hill



服部
嵐雪

蒲団着て
寝たる姿や
東山

The kite birds do fly high
up in the sky.
The kite birds do scream
in the blue sky.
They are flying
in a joyous circle.
The kite birds fly
high up in the sky.
The kite birds scream
in the blue sky.

とんび



葛原蘭／梁田貞

On the beach on a blue
moonlit night the little
plovers that cry in search
of their parents emerges
from the state of waves.
The wet wings are
the color of silver.
They cry at night
cross the sea and
disappears into the moon.

浜千鳥



鹿島鳴秋／弘田龍太郎

Let's all welcome the
Lord together.
We have been waiting for
The Lord for a long time.
The Lord appears.
The Lord breaks the
demon's prison and
release the captives.
The Lord appears.
The Lord appears.

諸人こぞりて



別所梅之助／ヘンデル